












































LEGENDE / KEY TO SYMBOLS / ZEICHENERKLÄRUNG

-  Référence carte et plan / referring to the maps / Bezeichnung auf dem Stadtplan und der Karte
-  Parking / Car park / Parkplatz
-  Garage / Garage / Garage
-  Ascenseur / Lift / Aufzug
-  Digicode / Safety pad / Türöffnung mit Kode
-  Local à bagages et vélos / Bicycle and luggage shed / Fahrräder und Gepäckraum
-  Jardin / Garden / Garten
-  Séminaire / Conference Room / Konferenzraum
-  Chambres accessibles aux personnes handicapées / Rooms suitable for physically handicapped / Für Körperbehinderten zugängliche Zimmer
-  Climatisation dans les chambres / Air conditioned bedroom / Zimmer mit Klimaanlage
-  Télévision / Television / Fernsehapparat
-  TV câble ou satellite / Cable or satellite TV / TV-Kabel oder Satellit
-  Téléphone dans les chambres / Telephone in the bedrooms / Telefon in den Zimmern
-  Chambres avec cuisinette / Rooms with kitchenette / Zimmer mit Kochnische
-  Minibar dans les chambres / Minibar in bedrooms / Minibar in den Zimmern
-  Coffre-fort dans les chambres / Private safe in each room / Jedes Zimmer mit einem eigenen Safe
-  Chambres avec terrasse privative / Rooms with private terrace / Zimmer mit Privatterasse
-  Wi-Fi gratuit / Free Wi-Fi / Kostenlos Wi-Fi
-  Accès Internet / Wireless Internet access / Internet Zugang
-  Bar

-  Climatisation du restaurant / Air conditioned restaurant / Restaurant mit Klimaanlage
-  Aménagements pour personnes handicapées / Special equipments for physically handicapped / Für Körperbehinderten zugängliche Einrichtungen
-  Service traiteur / Catering Services/ Partyservice
-  Jacuzzi-Hammam-Sauna-Spa
-  Remise en forme / Fitness room / Fitnessraum
-  Piscine / Swimming-pool / Schwimmbad
-  Jeux pour enfants / Children's play area / Kinderspielplatz
-  Location vélo-VTT / Bicycles or mountain bikes for hire / Vermietung von Fahrrädern oder Mountain Bikes
-  Tennis / Tennis court / Tennisplatz
-  Boudrome / Bowling pitch / Petanque-Platz
-  Golf / Golf court / Golfplatz
-  Equitation / Horse-riding / Reiten
-  Possibilité de restauration / Meals available / Schnellimbüß & Getränke
-  Location de caravanes / Caravan hire / Wohnwagenvermietung
-  Location de bungalows-chalets / Holiday homes for hire / Ferienwohnungsvermietung
-  Location de yourtes / Yurts for hire / Jurtevermietung
-  Borne camping-cars / Motor-homes facilities / Entsorgungsmöglichkeit für Wohnmobil
-  Barbecue / Grill / Gartengrill
-  Animaux bienvenus / Pets are welcome / Haustiere sind gerne willkommen
-  Cartes bancaires / Credit cards / Kreditkarten
-  Chèques-vacances
-  Ticket-Restaurant
-  Bons CAF

Lundi / Monday / Montag

Mardi / Tuesday / Dienstag

Mercredi / Wednesday / Mittwoch

Jeudi / Thursday / Donnerstag

Vendredi / Friday / Freitag

Samedi / Saturday / Samstag

Dimanche / Sunday / Sonntag

En saison / In-season / Im Hochsaison

HS / Hors saison / Off-season / Nachsaison

Mid-Week / du lundi 14h au vendredi 10h / From Monday 2pm to Friday 10am / Von Montag 14 Uhr bis Freitag 10 Uhr

NC / Non communiqué / Not specified / Keine Information

Petit déj. / Petit déjeuner / Breakfast / Frühstück

Salle de bains / Rooms with bath or shower / Zimmer mit Bad oder Dusche

Pension complète / Fullboard / Vollpension

Forfait / 2 adultes, 1 voiture, 1 emplacement. Electricité comprise / Fixed price including 2 adults, spaces for the car and the caravan (or tent). Electricity included / Pauschalpreis für 2 Erwachsene, Stellplätze für Auto und Wohnwagen oder Zelt. Stromanschluss inbegriffen.

Nuitée / prix de la chambre incluant le petit-déjeuner / Rate for the room including breakfast / Preis des Zimmers mit Frühstück.

T. Séj. : TAXE DE SEJOUR VISITOR'S TAX / KURTXAXE

Certaines communes du Pays de Langres sont soumises à une taxe de séjour auquel cas le tarif en est précisé dans cette brochure. Cette taxe de séjour, perçue sur votre lieu d'hébergement est applicable par personne et par jour (gratuite pour les enfants de moins de 13 ans). In this guide you will find the price of the visitor's tax collected for accommodation in some villages of the Langres area. It is a price per head and per day (no charge for children under 13).

In dieser Broschüre finden Sie der Preis der Kurtaxe die in einigen Dörfern nehmen die Unterkunftsteuer ein. Dieser Zuschlag ist pro Person und pro Tag (kein Zuschlag für die Kinder unter 13 Jahren).



L'ABRI DU PÉLERIN (E-3)  Installé dans les locaux de la paroisse catholique de Langres, il a pour vocation d'accueillir pour une nuit les pèlerins individuels se rendant à Rome (Via Francigena) ou à Compostelle. Validation du Credencial. Chapelle accessible. Capacité 6 personnes (6 lits 1 place). Accueil toute l'année (de 16h à 18h). Tarif : 10 €/pers. **Presbytère**, 1 bis rue Aubert
© 03 25 87 11 48 - paroisssedelangres@orange.fr

P GRATUITS Free parking / Gebührenfreie Parkplätze
A Langres, deux grands parkings gratuits vous accueillent. Ils sont tous deux à moins de 5 minutes du centre-ville :
- parking Bel'Air (IJ-4) : 250 places (vidéo-surveillance)
- parking Sous-Ble (G-2) : 250 places (vidéo-surveillance)
De ce dernier, vous rejoindrez le centre-ville grâce aux Panoramics (ascenseur panoramique incliné, fonctionnant 24 h/24, 7 j/7).

BANQUES

Banks / Banken

Les banques sont fermées les dimanches et lundis ainsi que les jours fériés et certaines veilles de fêtes.

BIBLIOTHEQUES/MEDIATHEQUES

Public libraries / Bibliotheken

AUBERIVE 52160 (A-4)

Médiathèque André-Theuriet

Ouverte du mardi au vendredi de 14h à 18h30 et le samedi de 14h à 16h - Accès internet pendant les horaires d'ouverture. ☎ 03 25 88 13 36
mediatheque.auberive@ccavm.fr
www.facebook.com/bibccavm

LANGRES 52200 (D-4)

Médiathèque Marcel-Arland

rue Cardinal-de-la-Luzerne. Ouverte mardi et vendredi de 13h30 à 18h, mercredi et samedi de 9h30 à 12h et de 13h30 à 18h.
☎ 03 25 87 63 00 - bibliotheque.arland@langres.fr
www.mediathèques-langres.fr

Bibliothèque René-Goscinny

Maison de Quartier, 79 avenue de la Résistance. Ouverte du lundi au vendredi de 14h à 18h (+ le mercredi de 10h à 12h).
☎ 03 25 86 86 68

MONTIGNY-LE-ROI 52140 (E-2)

Médiathèque de Val-de-Meuse

Mairie de Val-de-Meuse - Place de l'Hôtel de Ville. Ouverte les mercredis de 13h30 à 18h30 et les samedis de 9h00 à 12h00.
☎ 03 25 90 47 87 / Fax 03 25 90 47 90
mediatheque@communevaldeuse.fr
www.mairie-val-de-meuse

NOGENT 52800 (D-1)

Bibliothèque-Médiathèque Municipale Bernard Dimey

15 rue de Lattre. Fonds patrimonial du poète Bernard Dimey. Ouverte mardi, mercredi, vendredi et samedi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h (17h le samedi).
☎ 03 25 31 63 89
mediatheque@villedenogent52.com

CINEMAS

Cinemas / Kinos

CHALINDREY 52600 (E-4)

Cinéma Familial

46 rue Diderot. Ouvert les vendredis et samedis à 20h30, les dimanches à 14h30. Séances spéciales pour les C.E. et Centres de Loisirs.
☎ 09 66 93 40 90 - ☎ 06 32 72 97 77
www.cinema-familial.fr

LANGRES 52200 (D-4)

Cinéma New Vox

15 rue du Grand Bie - 2 salles numériques 3D. Programmation généraliste et Art & Essai.
☎ 03 25 88 55 17 - new-vox-langres.com
Programme disponible à l'Office de Tourisme.

CULTES

Religious services / Gottesdienste

LANGRES 52200 (D-4)

Catholique

De mai à octobre

- Cathédrale Saint-Mammès : dimanche 10h30
- Eglise de Saints-Geosmes : samedi 19h

De novembre à avril

- Eglise Notre-Dame de Nazareth : dimanche 10h30
- Eglise Saint-Martin : samedi 18h30

Les horaires des messes des paroisses environnantes sont affichés aux portes des églises et disponibles au Presbytère de Langres, 1 bis rue Aubert
☎ 03 25 87 11 48
ou sur www.cathedraledelangres.fr

Eglise Protestante Evangélique

Culte : dimanche 10h à la Maison de Quartier, avenue de la Résistance.

Bureau : 296 rue de la Liberté à Langres

☎ 06 86 02 72 03

eglise.langres@gmail.com - www.eglise-langres.fr

Eglise Protestante unie de France

Temple : 7 rue du Temple à Chaumont.

Dimanche 10h30 ☎ 03 25 03 06 61

CYBERBASES / INTERNET

Internet cafes / Internetzugang

PRAUTHOY 52190 (C-6)

17 chemin des Brosses.

Un accès libre à internet est disponible gratuitement à la Maison des Services de Prauthoy, 17 chemin des Brosses, Prauthoy, 52190 Le Montsaugonnais.

De plus, une salle multimédias est à disposition des personnes souhaitant découvrir internet par le biais de cours informatiques collectifs ou personnalisés. Cette salle de 8 postes disposant d'un rétroprojecteur est aussi proposée en location pour toute structure (tarifs à demander).

Ouvert : lundi de 13h30 à 17h, mardi, mercredi, vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h, jeudi de 9h à 18h30 et samedi de 9h à 12h.

☎ 03 25 87 78 98 - karine.barbe@ccavm.fr

www.ccavm.fr

FOIRES ET MARCHES

Fairs and markets / Wochen-und Jahrmärkte

CHALINDREY 52600 (E-4)

- Jeudi matin (même les jours fériés)
- Marché d'Halloween, 27 et 28 octobre, fort du Cognelot.

FAYL-BILLOT 52500 (F-5)

- Dimanche matin : place de la Mairie
☎ 03 25 88 62 14 (Mairie).
- 19 et 20 mai : Festival Vannerie, Arts et Nature, Foire de printemps.

LANGRES 52200 (D-4)

- Vendredi matin : boulevard De Lattre de Tassigny
- Foire de la Sainte-Catherine : foire annuelle traditionnelle, dimanche 25 novembre 8h-20h
☎ 03 25 87 77 77.

MONTIGNY-LE-ROI 52140 (E-2)

- Mercredi après-midi : Place de Verdun.

NOGENT 52800 (D-1)

- Mardi matin (tous commerces), avenue du 8 mai.
- Samedi matin (marché alimentaire), place Charles de Gaulle.

ROLAMPONT 52260 (C-2)

- Vendredi matin : place de l'Eglise.

METEO

Weather forecast / Wetterbericht

Prévisions Haute-Marne ☎ 08 99 71 02 52

www.meteofrance.com

PISCINES

Swimming-pools / Schwimmbäder

LANGRES 52200 (D-4)

Aqualangres, centre aquatique intercommunal (école de natation, bébés nageurs, aquagym, espace bien-être et remise en forme, solarium).
☎ 03 25 84 25 10 - www.grand-langres.fr.

NOGENT 52800 (D-1)

Piscine découverte (près de la salle de spectacles).

Ouverte du 1^{er} mai au 31 août ☎ 03 25 32 31 23

PRESSE

Newspapers / Zeitungen

Le Journal de la Haute-Marne (quotidien)

8 place Diderot - 52200 Langres

☎ 03 25 87 34 94

accueil@jhm-langres.com - www.jhm.fr

Voix de la Haute-Marne (hebdomadaire)

8 rue des Chalets - 52000 Chaumont

☎ 03 25 87 08 65

redaction@voixdelahautemarne.fr

www.voixdelahautemarne.fr

RADIOS et TV LOCALES

Local radios and TV / Lokalradio und Fernsehen

Active Radio Pays de Langres - 91.7 FM

Radio locale de Langres et sa région.

21 place Le Corbusier

☎ 03 25 04 05 20 - langres@active-radio.fr

Magnum La Radio ! 94.4 FM

123 rue Jean Moulin - BP 53 - 88142 Contrexeville

Cédex - ☎ 03 29 08 08 87 - Fax 03 29 08 46 70

redaction@magnumlaradio.com

www.magnumlaradio.com

Nestor FM - webradio

52140 Montigny-le-Roi

☎ 03 25 90 80 05 - ☎ 06 51 72 37 46

nestorfm@laposte.net

http://nestorfm.vixsite.com/nestorfm80

Radio Rempart - webradio

webradio musicale indépendante.

17 rue de la Quêtise - 52190 Villegusien-le-Lac

contact@radiorempart.fr - www.radiorempart.fr

Radio Star - 97.4 FM

BP 600-43 - 70001 Vesoul Cédex - ☎ 08 92 68 31 68

contact@radiostar.fr - www.radiostar.fr

Hit, infos, cadeaux en continu sur votre région !

SERVICES PUBLICS

Public services / Öffentliche Dienste

- Gendarmerie Nationale, 21 avenue Turenne
☎ 03 25 87 00 10

- La Poste, 1 rue Général Leclerc ☎ 3631

- Mairie ☎ 03 25 87 77 77 - Fax 03 25 87 27 77
www.langres.fr

- PÉTR (Pôle d'Equilibre Territorial Rural du Pays de Langres) ☎ 03 25 84 10 00.

Toute les informations utiles pour s'installer sur le Pays de Langres : logement, services de proximité... sur www.pays-langres.fr

- Police Municipale, 215 avenue du 21^e R.I.

☎ 03 25 87 00 40 - ☎ 06 08 63 98 22

TENNIS

Tennis courts / Tennisplätze

LANGRES 52200 (C-3)

Tennis-Club ☎ : courts Nazareth (3 couverts et 2 en extérieur). Entraînements collectifs ou individuels, par 2 moniteurs Brevet d'Etat, pour adultes ou enfants. Stages à chaque vacances scolaires.

☎ 09 81 02 45 82 - ☎ 06 76 47 80 29

www.tennisclublangres.com

NOGENT 52800 (CD-1)

Tennis-Club : courts en extérieur et en intérieur.

☎ 03 25 31 20 76

URGENCES Emergency / Notdienst

Sapeurs-Pompiers..... 18 ou 112

SamuCentre 15

Gendarmerie17

Centre anti-poison Nancy...03 83 32 36 36

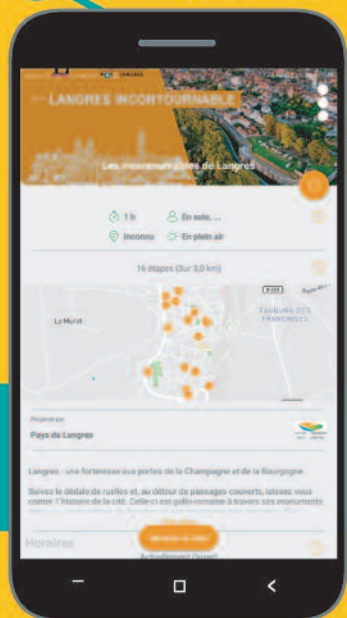


et votre mobile devient
votre guide personnel,
malin non ?

1 Téléchargez gratuitement l'application



2 Définissez votre profil en actionnant  en bas




3 Sélectionnez votre circuit, à Langres ou dans
l'un de nos villages (en fonction de votre position GPS).

4 Pour visiter le lieu choisi hors connexion, allez sur
 en haut à droite et "Télécharger les données"



N'attendez plus ...
Démarrez votre visite !

info@tourisme-langres.com

 03 25 87 67 67



Langres Tourisme

Selectour Atax

Marcot
Voyages

14 place des Etats-Unis
52200 LANGRES
03 25 87 04 84
contact@langrestourisme.fr

CHAMPONNOIS ENERGIES

A votre service

- Chauffage toutes énergies
- Climatisation
- Plomberie - Sanitaire
- Salles de bain clé en main
- Dépannage - Entretien

25, rue Cardinal-Alexis - 52200 LANGRES - Tél. 03.25.87.61.75

5 rue de l'avenir - 52200 SAINTS-GEOSMES
secretariat@bongarzone-tp.com
www.rougeot-tp.com
03 25 87 05 38

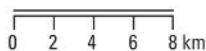
Bongarzone TP

Terrassements - V.R.D. - Transports
Location de Matériels
Viabilité de Plates-Formes

Le Pays de Langres et des 4 Lacs



- ◀▶ 6 Sortie Langres-Sud
- ◀▶ 7 Sortie Langres-Nord
- ◀▶ 8 Sortie Montigny-le-Roi



Horaires d'ouverture	Janvier à mars et octobre à décembre	Avril à juin et septembre	Juillet et août
Du lundi au samedi	9h - 12h et 13h30 - 17h30 sauf les mardis et jeudis matin	9h - 12h et 13h30 - 18h	En continu 9h - 18h30
Dimanche et jours fériés	—	10h - 12h15 et 13h45 - 18h	En continu 10h - 18h

Ce fascicule a été réalisé à partir des renseignements fournis par les prestataires de service. Les tarifs et dates nous ont été communiqués en mars 2019 et sont donc susceptibles de variations. Nous vous invitons à prendre contact avec les prestataires pour connaître les conditions exactes du moment. Toute erreur ou omission qui pourrait subsister malgré les soins et contrôles effectués ne saurait engager la responsabilité de l'Office de Tourisme du Pays de Langres.
 Information mentioned in this brochure has been supplied by the providers of service. As rates and dates have been supplied in March, 2019 they may not be correct at the time of your booking. You are advised to confirm the ratings, prices and facilities of the chosen establishment at the time of booking. The Langres Tourist Information Centre could not be liable to any error or omission which could remain in spite of the care and controls made.

Retrouvez toute l'info sur

www.tourisme-langres.com

Office de Tourisme du Pays de Langres

Place Bel'Air - Square Olivier Lahalle
B.P. 16 - 52201 LANGRES CEDEX

☎ 03 25 87 67 67

info@tourisme-langres.com

